

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
31-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
12 ноября 1992 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет)

позднее: г-н ПАТОКАЛЛИО (Финляндия)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

Принятие решений по проектам резолюций по всем пунктам повестки дня,
касающимся разоружения

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.31
14 January 1993

RUSSIAN

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ПУНКТЫ 49-65 , 68 и 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ ПО ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ,
КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде всего я предоставляю слово Секретарю Комитета, который хочет выступить с заявлением.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание членов Первого комитета на текст сообщения, направленного мне как Секретарю Первого комитета Секретарем Пятого комитета. Основная часть этого сообщения гласит:

"Как Вы знаете, Генеральная Ассамблея передала пункт повестки дня 105 "Планирование по программам" Пятому комитету. Она также решила представить соответствующие программы, предлагаемые к пересмотру среднесрочного плана на 1992-1997 годы на рассмотрение пленума или на рассмотрение соответствующих главных комитетов при том понимании, что мнения пленарных заседаний или главных комитетов будут направлены Пятому комитету, с тем чтобы они могли быть рассмотрены в совокупности с данным пунктом повестки дня.

Пятый комитет приступил к рассмотрению этого вопроса сегодня, 11 ноября.

Однако мнения вашего Комитета еще не переданы ему, с тем чтобы он мог продолжить свою работу в этом направлении. Поэтому Вас любезно просят незамедлительно довести этот вопрос до сведения членов вашего Комитета, с тем чтобы письмо Председателя вашего Комитета, препровождающее мнения Комитета, было бы получено как можно скорее."

Вы помните, г-н Председатель, что Вы уже доводили до сведения Комитета вопрос, касающийся планирования программ по пункту 105 повестки дня на его втором заседании 8 октября 1992 года. Соответственно, Комитет уже занимается рассмотрением этого вопроса.

Тем не менее, учитывая срочный характер данного вопроса, о чем говорится в сообщении, которое было мною получено, я счел целесообразным обратиться к этому вопросу еще раз.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с программой работы Комитета и расписанием, сегодня утром Комитет приступит к принятию решений по проектам резолюций по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения, а именно, пунктам 49-65, 68 и 142.

Сейчас Комитет приступит к принятию решений по проектам резолюций, которые содержатся в группе 1, а именно: проекты резолюций А/С.1/47/L.1/Rev.2, L.3, L.5, L.6, L.7, L.8, L.10, L.16, L.18, L.20/Rev.1, L.21, L.23, L.24, L.27, L.28/Rev.1, L.30, L.39 и L.42/Rev.1.

Прежде чем перейти к этапу принятия решений по проектам резолюций, я хотел бы еще раз напомнить членам Комитета о следующем порядке работы, который будет соблюдаться на данном этапе работы Комитета.

Что касается принятия решений по каждой из отдельных групп, то у делегаций прежде всего будет возможность представить проекты резолюций, входящие в эту группу. После этого делегации смогут выступить с любым заявлением, помимо выступления с разъяснением мотивов своего голосования, с которым они считают необходимым выступить в отношении проектов резолюции, входящих в ту или иную группу. Затем выступают делегации, которые пожелают выступить с объяснением мотивов своего голосования по тому или иному проекту резолюции или по всем проектам резолюций, входящим в ту или иную группу до принятия решения.

Затем, после того как Комитет примет решение по проектам резолюций, содержащимся в определенной группе, делегации, которые захотят разъяснить мотивы своего голосования после принятия решения, смогут это сделать. Я бы просил делегации выступать со сводными заявлениями по проектам резолюций, содержащимся в определенной группе с учетом соответствующих заявлений и объяснений мотивов голосования.

Я хотел бы подчеркнуть, что во избежание любых недопониманий, я хотел бы просить делегации, которые попросят провести заносимое в протокол заседания голосование по какому-либо проекту резолюции, любезно проинформировать Секретариат о своем намерении как можно скорее, разумеется, до того, как мы приступим к принятию решения по данной группе. Я надеюсь, что процедура голосования ясна.

(Председатель)

Прежде чем Комитет приступит к принятию решений по проектам резолюций, содержащимся в группе 1, я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы сделать заявления по своим позициям в отношении этих проектов резолюций, а не по мотивам голосования.

Г-н ТАНАКА (Япония) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/47/L.5, Япония с удовлетворением отмечает, что, видимо, имеется общее согласие относительно необходимости содействовать приобретению более широких знаний в области разоружения среди государственных служащих, в особенности из развивающихся стран. Цели программы стипендий подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению были успешно достигнуты с помощью народов и стран, которые поддерживают ее.

Я вижу здесь в Комитете лица многих коллег, которые в прошлом участвовали в выполнении программы. Мои самые теплые поздравления направлены в адрес г-на Огунбанво, который выполнял важнейшую задачу по координации программы с самого начала ее осуществления и внес большой вклад в обеспечение ее успеха.

Япония удовлетворена тем, что она является страной, где осуществляется эта программа. За последние десятилетия более 270 стипендиатов посетили Хиросиму и Нагасаки - два города, трагедия которых лежит в основе политики Японии в области разоружения. Я хочу заверить Комитет, что японское правительство готово и впредь сотрудничать с программой стипендий.

Г-н АЛЬ-НАСЕР (Катар) (говорит по-арабски): Я выступаю от имени Группы арабских государств, прежде чем будет принято решение по проекту резолюции, представленному на рассмотрение Первого комитета в документе А/С.1/47/L.1/Rev.2, касающегося конвенции по химическому оружию.

Арабские государства поддерживают цели и задачи конвенции по химическому оружию, исходя из необходимости поддержания инициативы создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Мы приветствуем разработку этого юридического документа, который прежде всего нацелен на устранение целой категории оружия массового уничтожения.

(Г-н аль-Насер, Катар)

Арабские страны, члены Конференции по разоружению, искренне и с чувством доброй воли принимали участие в переговорах по разработке Конвенции. Несмотря на оговорки, разделяемые некоторыми развивающимися странами по определенным положениям Конвенции, в принципе мы не возражаем против Конвенции как таковой. Высказанные этими странами замечания имели своей целью улучшить положения Конвенции, чтобы соответственно гарантировать ее претворение в жизнь с учетом интересов арабских и развивающихся стран.

В свете политических условий и условий безопасности, характерных для Ближнего Востока, необходимо занять глобальную всестороннюю позицию в отношении контроля над вооружением в этом районе. Это означает, что мы должны подойти к этой проблеме во всех ее измерениях и что все типы оружия массового уничтожения и любые системы оружия должны рассматриваться без каких-либо исключений для каких-либо государств или систем вооружений. В противном случае это приведет не к улучшению, а к ухудшению положения в области безопасности, так как национальная безопасность неделима.

В свете вышеизложенных соображений и с учетом очевидных фактов на Ближнем Востоке арабские страны вынуждены рассматривать Конвенцию о химическом оружии в зависимости от отношения Израиля к Договору о нераспространении и его реакции на международный призыв поставить свои ядерные установки под международный контроль и гарантии.

Арабские страны не будут выступать против консенсуса в отношении проекта резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2, но в то же время нашу позицию не следует интерпретировать как участие в принятии резолюции по этому вопросу.

Г-н МУНХ-ОРГИЛ (Монголия) (говорит по-английски): Первый комитет будет сейчас принимать проект резолюции А/С.1/47/L.5, озаглавленный "Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению, соавтором которой моя делегация имеет честь быть.

Монголия, наряду со многими другими странами, имела возможность участвовать в мероприятиях, проводимых в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению.

(Г-н Мунх-Оргил, Монголия)

Мы с благодарностью отмечаем, что Программа доказала свою полезность в приобретении более широких знаний в области разоружения государственными служащими во многих странах, особенно в развивающихся. Более 300 служащих из 120 стран приняли уже участие в этой Программе стипендий Организации Объединенных Наций и сейчас они занимают ответственные должности, связанные с вопросами разоружения в их соответствующих странах и правительствах.

Моя делегация хотела бы выразить признательность Секретариату, и особенно старшему координатору Программы г-ну Оганбанво, за успешное осуществление Программы в течение ряда лет.

Начало самого процесса разоружения, более широкое признание ценности многосторонних органов по разоружению, а также все возрастающая сложность обсуждаемых здесь вопросов делают помощь, предоставляемую этой Программой, еще более полезной и актуальной.

Мы надеемся, что эта Программа получит поддержку государств-членов и будет продолжена в будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить по мотивам голосования до принятия решения по всем проектам резолюций Группы 1.

Г-н ЯТИВ (Израиль) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции A/C.1/47/L.1/Rev.2, я хочу сказать, что регион Ближнего Востока уже испытал угрозу использования и использование химического оружия. Ликвидация такого оружия повсюду и особенно на Ближнем Востоке рассматривается правительством Израиля как вопрос чрезвычайной важности. За последние годы мы неоднократно выступали за создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от химического оружия.

Соответственно, Израиль поддержал цели проекта конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении. Израиль также принял решение войти в число авторов проекта резолюции и в числе первых подписать конвенцию, что будет еще одним свидетельством того значения, которое он придает этой конвенции.

Однако мы надеемся, что должным образом будет гарантироваться универсальность этой конвенции и что все страны региона присоединятся к ней и будут выполнять свои обязательства по этой конвенции.

(Г-н Ятив, Израиль)

Мы также надеемся, что механизм выборов представителей в органы, которые будут созданы согласно конвенции, предоставит всем ее членам право избрания в административные органы конвенции.

Кроме того, в таком взрывоопасном регионе, как Ближний Восток, очень важно гарантировать невозможность злоупотреблений при ее применении.

Поскольку целый ряд стран региона продолжает вооружаться химическим оружием, мы искренне надеемся, что эта многосторонняя конвенция будет эффективным средством ликвидации всех видов химического оружия на Ближнем Востоке.

Что касается проекта резолюции А/С.1/47/L.6, касающейся Договора о нераспространении, Израиль поддерживает создание подготовительного комитета, работа которого начнется в мае 1993 года. Израиль также поддерживает принцип нераспространения ядерного оружия и голосовал за Договор о нераспространении, когда он получил благословление Генеральной Ассамблеи. Израиль считает, что создание зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, что широко обсуждается странами региона параллельно с положениями, предусматривающими взаимный контроль, является наиболее надежным средством обеспечения нераспространения ядерного оружия в нашем регионе.

Пример Ирака подтверждает позицию Израиля в том, что Договор о нераспространении полностью не решает этого вопроса на Ближнем Востоке. И Генеральный Секретарь в своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 1990 году, имел в виду это, когда он писал, что "Зона ... может быть еще более эффективной в этом отношении, чем Договор о нераспространении, имея столь же важное значение, как и этот документ и связанная с ним система гарантий в рамках МАГАТЭ". (А/45/435, пункт 109)

Эти особые замечания не умаляют поддержки Израилем работы подготовительной группы комитета, и поэтому Израиль будет голосовать за проект резолюции А/С.1/47/L.6.

Г-н ЧАНДРА (Индия) (говорит по-английски): Я выступаю по мотивам нашего голосования по резолюциям А/С.1/47/L.6 и А/С.1/47/L.18.

(Г-н Чандра, Индия)

Моя делегация хочет, чтобы наше мнение по вопросу о нераспространении в контексте резолюции A/C.1/47/L.6 было включено в отчет о заседании. Не являясь стороной Договора о нераспространении, Индия воздержится при голосовании этой резолюции.

Индия постоянно выступает против всех видов ядерного оружия и неоднократно призывала к предотвращению любого распространения ядерного оружия ядерными и неядерными странами. Мы всегда выступали за прекращение распространения ядерного оружия во всех его измерениях: горизонтальном, вертикальном и географическом, и эта позиция на международной арене находит свое отражение в нашей национальной политике. Однако мы считаем, что любые шаги, направленные на предупреждение распространения ядерного оружия лишь в отношении неядерных государств, не накладывающие твердых обязательств на ядерные государства в отношении вертикального и географического распространения, несправедливы и дискриминационны и не могут рассматриваться как подлинные универсальные шаги по разоружению.

В то время как Договор 1968 года о нераспространении содержит подлежащие проверке обязательства для неядерных стран, он не содержит никаких положений о проверке и неопределенных обязательствах для ядерных стран по сокращению и ликвидации их ядерных арсеналов.

Мы исходим из того, что подлинный и универсально-приемлемый режим по нераспространению должен быть нацелен на полное прекращение производства или приобретение ядерного оружия параллельно с одновременным прекращением производства всех расщепляющихся материалов для целей оружия всеми государствами. В таком случае все ядерные установки будут провозглашены мирными и станут объектом универсальной системы международных гарантий независимо от того, принадлежат ли они государствам, обладающим ядерным оружием, или государствам, не обладающим ядерным оружием.

Наступило время для мирового сообщества рассмотреть последствия продолжения действия такого несправедливого Договора. Через несколько лет государства-члены, подписавшие Договор о нераспространении ядерного оружия, должны будут решать дальнейшую судьбу режима нераспространения, воплощенного в Договоре о нераспространении ядерного оружия.

Мы предлагаем, что, учитывая нашу общую приверженность делу предотвращения распространения ядерного оружия всеми государствами, как об этом говорится в преамбуле самого Договора о нераспространении, было бы чрезвычайно уместно начать серьезные переговоры по выработке договора, который мог бы заменить существующий Договор о ядерном нераспространении. Такой договор придал бы юридическую силу неопременным обязательствам ядерных государств ликвидировать все ядерные вооружения в течение согласованного периода времени и также обязательствам всех неядерных государств не переступать ядерного порога. Проверка будет проводиться с помощью международных гарантий, применимых ко всем ядерным объектам. Наша делегация по-прежнему готова сотрудничать с другими делегациями в направлении достижения этой общей цели.

Что касается проекта резолюции А/С.1/47/L.18, моя делегация будет рада проголосовать в поддержку ее в соответствии с нашей убежденностью, как мы об этом заявили, выступая в ходе общих прений в Первом комитете, что должны быть приняты меры для того, чтобы сдержать тенденцию наращивания вооружений на национальном и глобальном уровнях, что, в частности, затрагивает развивающиеся страны в целом ряде отношений. Мы приветствовали предложение о том, чтобы сделать международные поставки оружия более транспарентными с помощью Регистра Организации Объединенных Наций, как предложено в резолюции 46/36 L, и внесли

вклад в доклад Генерального секретаря по техническим процедурам и корректировкам к приложению, необходимым для эффективного функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем проект решения, содержащийся в документе А/С.1/47/L.3, по международной торговле оружием, преследуя те же цели, имеющие отношение к торговле оружием, которая опасным образом усугубляет такие дестабилизирующие явления, как терроризм, подрывные действия и торговля наркотиками.

Еще раз заявляя о своей поддержке проекта резолюции А/С.1/47/L.18, моя делегация хотела бы, однако, подчеркнуть универсальные и недискриминационные аспекты Регистра, как об этом говорится в пункте 7 резолюции 46/36 L, принятой Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии. Мы также считаем существенным - и мы подчеркиваем это, - чтобы обязательства, взятые странами в соответствии с резолюцией, выполнялись одновременно всеми государствами-членами.

Сэр Майкл УЭСТОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хочу пояснить голосование Соединенного Королевства по проекту резолюции А/С.1/47/L.30 по Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР).

Соединенное Королевство всегда поддерживало ценную работу, проводимую ЮНИДИР. Мы рады были присоединиться к консенсусу по резолюции 45/62 G, в которой содержится просьба к Институту подготовить исследовательский доклад по экономическим аспектам разоружения, и мы признательны Институту за проделанную работу по этому вопросу, которая дает новые полезные идеи.

Однако, на наш взгляд, мы взяли бы на себя слишком многое, если бы попытались излагать принципы экономики разоружения, особенно в документе, задуманном как научное исследование. Большинство так называемых принципов, изложенных в докладе, о чем говорится в этом проекте резолюции, являются лишь резюме исследований, которые уже были проведены. Они являются важными моментами для рассмотрения некоторых экономических последствий разоружения, которые в той или иной степени затрагивают определенные страны. Однако они не могут быть общеприемлемыми правилами, согласно которым будет строиться дальнейшая работа в этой области.

(Сэр Майкл Уэстон, Соединенное
Королевство)

Исследование должно заставить нас задуматься. Доклад ЮНИДИР, несомненно, приведет к такому результату. Действительно он сможет сыграть стимулирующую роль в дискуссии по экономическим аспектам разоружения. Однако ряд затронутых вопросов является спорным, именно поэтому мы не можем поддержать целиком все принципы, которые содержатся в этом исследовании. Именно по этой причине мы воздержимся при голосовании проекта резолюции L.30.

Мы сожалеем, что мы не сможем присоединиться к консенсусу, поскольку мы по-прежнему поддерживаем ЮНИДИР. Мы сожалеем о том факте, что не были проведены консультации по проекту резолюции и что авторы не были готовы принять во внимание наши мнения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы приступаем к принятию решений по проектам резолюций в первой группе, начиная с проекта резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2.

Я предоставляю слово секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении". Следует отметить, что в связи с проектом резолюции имеются последствия для бюджета по программам, которые изложены в документе А/С.1/47/L.43.

В связи с последствиями для бюджета по программам я хотел бы обратить внимание Комитета на некоторые технические исправления, которые нужно внести в документ L.43. Они следующие:

во второй строке пункта 3, слово "будет" следует заменить словом "мог бы";

в пункте 3, во второй строке подпункта a после слов "в Гааге" должны быть вставлены слова "в течение недели", а слово "from" (в русском языке отсутствует) должно быть снято; таким образом, текст будет читаться: "в Гааге в течение недели, 8-12 февраля 1993 года";

в пункте 3, во второй строке подпункта b, даты, которые стоят в кавычках, а именно "15 января-14 июля 1993 года", нужно снять.

В пункте 6 во второй строке снизу слово "предполагаемого" следует вставить перед словом "начала". Фраза будет читаться следующим образом: "дней после предполагаемого начала оказания услуг".

Проект резолюции A/C.1/47/L.1/Rev.2 был представлен представителем Германии на 28-м заседании Первого комитета 10 ноября 1992 года, и его авторами являются следующие страны: Афганистан, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чехословакия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, Того, Турция, Туркменистан, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Заир и Замбия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции A/C.1/47/L.1/Rev.2 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/47/L.3.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.3, озаглавленный "Международные поставки оружия", был представлен представителем Колумбии на 26-м заседании Комитета 5 ноября 1992 года, его авторами являются Колумбия и Перу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.3 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.3 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции А/С.1/47/L.5.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.5, озаглавленный "Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению", был представлен представителем Нигерии на 24-м заседании Первого комитета 3 ноября 1992 года, его авторами являются следующие страны: Алжир, Аргентина, Австралия, Бенин, Боливия, Болгария, Камерун, Канада, Китай, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Япония, Кения, Лесото, Либерия, Мали, Монголия, Мьянма, Намибия, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Филиппины, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Того, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Вьетнам и Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.5 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.5 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/47/L.6.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/47/L.6 "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет" был представлен представителем Перу от имени государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия на 24-м заседании Первого комитета 3 ноября 1992 года.

В связи с проектом резолюции A/C.1/47/L.6 я хочу сделать следующее заявление от имени Секретариата:

"Проектом резолюции, содержащимся в документе A/C.1/47/L.6 относительно Конференции 1995 года по Договору о нераспространении ядерного оружия и ее Подготовительного комитета, Генеральная Ассамблея, в частности, принимает к сведению решение участников Договора после соответствующих консультаций создать Подготовительный комитет Конференции для рассмотрения функционирования Договора и решения вопросов о продлении сроков его действия.

Ассамблея также будет просить Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая составление кратких отчетов, которые могут потребоваться для Конференции 1995 года и ее Подготовительного комитета. Следует отметить, что Конференция 1995 года будет конференцией государств - участников Договора. Как и в прошлом, конференции по многосторонним договорам в области разоружения - к примеру, Договор по морскому дну и Конвенция по биологическому оружию - включают в правила процедуры положения относительно покрытия расходов Конференции, включая заседания Подготовительного комитета. В соответствии с этими договоренностями никакие дополнительные расходы по регулярному бюджету Организации не будут понесены.

В соответствии с этим Генеральный секретарь считает, что его мандат по проекту резолюции по оказанию необходимой помощи и обслуживанию для подготовки и проведения Конференции 1995 года не будет иметь финансовых

последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что связанные с этим расходы будут покрыты согласно финансовым договоренностям, которые будут приняты на Конференции 1995 года.

Кроме того, вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, которая, согласно соответствующим юридическим документам, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, осуществляется лишь в том случае, когда достаточные ресурсы для покрытия этой деятельности были получены от государств-участников заранее."

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия.

Голосовалипротив:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Куба, Индия.

Проект резолюции А/С.1/47/L.6 принимается 133 голосами "за" при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.7*.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.7 "Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне" был представлен представителем Перу на 22-м заседании Первого комитета 29 октября 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.7 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.7 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к голосованию по проекту резолюции А/С.1/47/L.8.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.8 "Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам" был представлен представителем Соединенного Королевства на 30-м заседании Первого комитета 11 ноября 1992 года. Авторами проекта резолюции являются: Австрия, Бразилия, Камерун, Коста-Рика, Чехословакия, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Япония, Малайзия, Непал, Нидерланды, Нигерия, Перу, Румыния, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Уругвай.

* Место Председателя занимает г-н Патокаллио (Финляндия), заместитель Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.8 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.8 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/47/L.10.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.10, озаглавленный "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия", был представлен представителем Российской Федерации на 26-м заседании Первого комитета 5 ноября 1992 года. Авторами являются следующие страны: Бельгия, Канада, Российская Федерация и Швеция.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.10 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.10 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.16.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.16, озаглавленный "Неделя разоружения", был представлен представителем Монголии на 23-м заседании Первого комитета 2 ноября 1992 года, его авторами являются следующие страны: Афганистан, Беларусь, Канада, Китай, Коста-Рика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Индонезия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Малайзия, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Пакистан, Филиппины, Самоа, Сингапур, Таджикистан, Таиланд, Туркменистан, Украина и Вьетнам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.16 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет желает принять проект резолюции.

Проект резолюции А/С.1/47/L.16 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.18.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.18, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях" имеет последствия для бюджета по программам, содержащиеся в документе А/С.1/47/L.44. Проект резолюции был представлен представителем Нидерландов на 25-м заседании Комитета 4 ноября 1992 года. Его авторами являются следующие страны: Албания, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Канада, Центральноафриканская Республика, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гвинея, Гаити, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мали, Мальта, Республика Молдова, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сенегал, Сингапур, Словения, Испания, Суринам, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.18 высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет согласен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.18 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступает к работе над проектом резолюции А/С.1/47/L.20/Rev.1.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.20/Rev.1, озаглавленный "Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции" была представлена представителем Австралии на 23-м заседании Комитета 2 ноября 1992 года, а ее авторами были следующие страны: Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Болгария, Боливия, Бразилия, Канада, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Финляндия, Германия, Греция, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Ирландия, Италия, Япония, Кувейт, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.20/Rev.1 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет согласен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.20/Rev.1 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступает к рассмотрению проекта резолюции А/С.1/47/L.21.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.21, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие", была представлена представителем Швеции на 26-м заседании Комитета

(Г-н Керади)

5 ноября 1992 года, а ее авторами были следующие страны: Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Коста-Рика, Куба, Дания, Финляндия, Франция, Греция, Исландия, Индия, Ирландия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Швеция и Вьетнам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.21 высказали пожелание о том, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет согласен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.21 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет приступает к рассмотрению проекта резолюции А/С.1/47/L.23.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.23, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием", был представлен представителем Индонезии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, на 28-м заседании Комитета 10 ноября 1992 года. Авторами проекта резолюции являются Индонезия, выступающая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, и Армения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.23 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет согласен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.23 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы сейчас примем решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.24, озаглавленной "Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии".

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.24 был представлен представителем Сингапура на 28-м заседании Первого комитета, состоявшемся 10 ноября 1992 года и его авторами являются следующие страны: Албания, Афганистан, Антигуа и Барбуда, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Германия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия и Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.24 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.24 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет сейчас примет решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.27, озаглавленному "Исследование, касающееся концепций и политики оборонительной безопасности".

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.27 разработан следующими авторами: Аргентиной, Арменией, Австрией, Бельгией, Египтом, Францией, Германией, Грецией, Индонезией, Исламской Республикой Иран, Нидерландами, Нигерией, Польшей, Российской Федерацией и Украиной.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.27 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.27 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1, озаглавленному "Доклад Конференции по разоружению".

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1 был представлен представителем Бельгии в качестве Председателя Конференции по разоружению на 28-м заседании Комитета 10 ноября 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить таким образом.

Проект резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции А/С.1/47/L.30, озаглавленной "Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения".

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/47/L.30 был представлен представителем Франции на 26-м заседании Комитета 5 ноября 1992 года, и его авторами являются следующие страны: Албания, Алжир, Армения, Австрия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Египет, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Панама, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Сингапур, Испания и Шри-Ланка.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции А/С.1/47/L.30.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Серра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/C.1/47/L.30 принимается 132 голосами при

3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступает к рассмотрению проекта резолюции A/C.1/47/L.39.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/47/L.39, озаглавленный "Всемирная кампания за разоружение", был представлен представителем Мексики на 28-м заседании Комитета 10 ноября 1992 года, и его авторами являются следующие страны: Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Боливия, Коста-Рика, Индонезия, Исламская Республика Иран, Мексика, Мьянма, Филиппины, Шри-Ланка, Швеция, Украина и Венесуэла.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции A/C.1/47/L.39 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции A/C.1/47/L.39 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступает к рассмотрению проекта резолюции A/C.1/47/L.42/Rev.1.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/47/L.42/Rev.1, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля", был представлен представителем Канады на 26-м заседании Комитета 5 ноября 1992 года, и его авторами являются следующие страны: Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Камерун, Канада, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Эфиопия, Финляндия, Греция, Венгрия, Исландия, Индия, Италия, Япония, Кения, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Словения, Испания, Швеция и Таиланд.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы проекта резолюции A/C.1/47/L.42/Rev.1 выразили пожелание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции A/C.1/47/L.42/Rev.1 принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением своих позиций или по мотивам голосования.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции A/C.1/47/L.23, то Соединенные Штаты в этом году вновь не участвовали в голосовании. Соединенные Штаты считают, что разоружение и развитие – это два различных вопроса, которые не могут рассматриваться как органически взаимосвязанные. Соответственно, Соединенные Штаты также не участвовали в 1987 году в международной конференции по этому вопросу.

Делегация Соединенных Штатов просит, чтобы в протоколах сегодняшнего заседания был отражен факт, что Соединенные Штаты не участвовали в рассмотрении или принятии решения по проекту резолюции A/C.1/47/L.23 по разоружению и развитию. В то же время наша делегация пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить, что Соединенные Штаты не считают и не будут считать себя связанными декларациями, содержащимися в Заключительном документе международной конференции.

Г-н ХОУ ЧЖИТУН (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая только что присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/47/L.1/Rev.2. В этой связи я хотел бы разъяснить позицию Китая по данному проекту резолюции, а также по проекту Конвенции о химическом оружии.

Благодаря многолетним переговорам и неустанным усилиям, предпринятым всеми сторонами, Конференция по разоружению два месяца назад завершила разработку по проекту международной Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, заложив тем самым международную юридическую основу для ликвидации этой целой категории оружия массового уничтожения с лица земного шара.

Как государство, не обладающее химическим оружием и будучи жертвой бедствий в результате использования химического оружия иностранными государствами, Китай последовательно выступал за полное запрещение и уничтожение химического оружия и возможностей его производства. Придавая большое значение и принимая активное участие в переговорах, мы внесли свой вклад в завершение разработки проекта Конвенции. Мы придерживаемся мнения, что настоящий проект Конвенции, хотя и имеет недостатки, отвечает

фундаментальным верным целям и задачам, а именно, полному запрещению и уничтожению химического оружия. Поэтому он встречает широкую поддержку и одобрение международного сообщества.

Полное достижение этих целей и задач, ведущих к созданию мира, свободного от химического оружия, безусловно будет способствовать укреплению международного мира и безопасности. Поэтому Китай присоединился к консенсусу по проекту Конвенции Конференции по разоружению, представленному на рассмотрение текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Сегодня моя делегация присоединилась также к консенсусу по проекту резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея одобрила бы проект Конвенции по химическому оружию.

Я хочу напомнить, что в соответствии с инструкциями, полученными от моего правительства, моя делегация обращала внимание в своем заявлении об объяснении позиции на Конференции по разоружению на следующее: настоящий проект Конвенции не отражает адекватным образом справедливые требования и разумные предложения многих развивающихся стран, в том числе Китая. Он содержит некоторые недостатки, и в нем не хватает надлежащего равновесия положений по ряду важных вопросов. Например, охват сферы контроля за химическим производством слишком широк. В результате чрезвычайно большое количество химических объектов, не относящихся к химическому оружию, необоснованно подпадают под декларирование и контроль. Другим примером является то, что проект Конвенции делает необоснованный акцент на постановке задачи инспекций слишком навязчиво и в короткие сроки, но игнорирует опасность злоупотребления и необходимость предотвращения злоупотребления правом требования таких инспекций.

Китай, как и многие другие страны, не может не высказать своей озабоченности и оговорок по поводу таких недостатков в проекте Конвенции. Мы искренне надеемся, что эти проблемы будут решены конструктивными мерами, внося таким образом вклад в обеспечение универсальности Конвенции и скорейшую реализацию фундаментальных целей, которые в ней содержатся*.

* Председатель возвращается на свое место.

Г-н ЯТИВ (Израиль) (говорит по-английски): Израиль поддержал проект резолюции А/С.1/47/L.23. Однако, если бы голосование проходило по пунктам, то Израиль проголосовал бы против третьего пункта преамбулы.

Израиль поддержал проект резолюции А/С.1/47/L.42/Rev.1. Однако мы хотели бы еще раз изложить нашу позицию в отношении того, что взаимные договоренности о контроле, согласованные сторонами любого соглашения, будь то в области безопасности или контроля над вооружениями, являются главным средством укрепления доверия между сторонами и обеспечения выполнения соглашения.

Г-н НУНИШ (Португалия) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции А/С.1/47/L.24, "Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии", только что принятом на основе консенсуса, Португалия хотела бы заявить следующее.

Мы приветствуем утверждение такого рода договоров, цель которых заключается в содействии миру и региональной стабильности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что в целом такой договор является ценным средством укрепления международного взаимопонимания и сотрудничества.

Мы рассматриваем Юго-Восточную Азию как важный и чувствительный регион, где в последние несколько десятилетий имели место серьезные конфликты и конфронтации, и, естественно, мы поддерживаем любые инициативы, которые будут предотвращать такие конфликты в будущем. Португалия поддерживает тесные узы дружбы и сотрудничества со многими странами в этой части мира. Мы ценим эти узы, в некоторых случаях основанные на исторических отношениях многовековой давности, и хотим укреплять их далее, в частности в рамках Европейского сообщества и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Однако Португалия хотела бы обратить внимание на серьезные противоречия между условиями Договора, подписанного в феврале 1976 года, и поведением одного из подписавших его государств, а именно Индонезии, которая за два месяца до подписания вторглась и военным путем оккупировала соседнюю самоуправляющуюся территорию Восточного Тимора и с тех пор незаконно удерживает ее в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Г-н ЧАНДРА (Индия) (говорит по-английски): Я попросил слово, чтобы официально изложить мнение моей делегации по проекту резолюции А/С.1/47/L.8 об объективной информации по военным вопросам и по проекту резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1 о докладе Конференции по разоружению. Мы поддержали оба проекта резолюций и проголосовали за них.

Что касается проекта резолюции А/С.1/47/L.8, который только что был принят, то можно отметить, что Индия принимала активное участие в рассмотрении руководящих принципов в отношении объективной информации по военным вопросам, принятых на основе консенсуса Комиссией Организации Объединенных Наций по разоружению в 1992 году.

Транспарентность и открытость необходимы как меры укрепления доверия и как общие принципы. Хотя Индия поддерживает транспарентность, тем не менее она считает, что транспарентность не является самоцелью и она, как таковая, не должна становиться конечной целью. Транспарентность важна, если она рассматривается как средство достижения цели всеобщего и полного разоружения.

Мы считаем, что объективная информация по военным вопросам должна быть универсальной задачей, в которой участвуют все государства - члены Организации Объединенных Наций. Для того чтобы система отчетности приносила пользу и служила намеченной цели укрепления доверия, необходимо ее всеобщее соблюдение.

Моя делегация также видит стандартизированную систему отчетности как постоянно развивающуюся. Система отчетности и формат должны пересматриваться в целях постоянного усовершенствования и необходимого уточнения. Я хотел бы напомнить, что специальная группа экспертов, завершившая разработку этого документа в 1980 году, в своем докладе признала, что некоторые его части, вероятно, потребуют дальнейшего изучения. Мы, например, считаем, что система отчетности должна также отражать военные расходы в расчете на душу населения и в пропорции к валовому внутреннему продукту каждой страны, с тем чтобы цифры военных расходов рассматривались в должной перспективе.

Что касается проекта резолюции А/С.1/47/L.28/Rev.1 по докладу Конференции по разоружению, я хотел бы заметить, что Индия в соответствии со своей компетенцией полностью привержена участию в работе Конференции по разоружению как член этого единственного многостороннего форума международного сообщества

по ведению переговоров в области разоружения. Как хорошо известно, моя делегация принимала конструктивное и искреннее участие во всех дискуссиях на этом решающем этапе работы.

Приверженность Индии глобальному запрещению производства, накопления, приобретения и применения химического оружия хорошо известна. Мы внесли свой вклад в усилия, которые в конечном итоге привели к реализации глобальной Конвенции по химическому оружию.

Успешные переговоры по Конвенции являются вехой и подтверждают значение Конференции как единственного многостороннего органа международного сообщества по ведению переговоров по вопросам разоружения. Все мы понимаем и признаем, что это значительное достижение.

Успешное завершение работы над Конвенцией по химическому оружию, хотя заслуживает всяческого одобрения, не должно вызывать у нас чувство удовлетворенности в отношении других областей деятельности, в которых Конференция по разоружению не достигла таких успехов. Конференция по разоружению, например, не смогла рассмотреть вопросы, связанные с ядерным оружием, как это ясно требовалось от нее в соответствии с приоритетами Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Это, несомненно, обусловлено отсутствием в повестке дня четко сформулированного мандата переговоров по ядерным вопросам. Проект резолюции A/C.1/47/L.28/Rev.1 по докладу Конференции по разоружению не учитывает этого.

После завершения работы над Конвенцией по химическому оружию вопрос о роли Конференции по разоружению в будущем был поставлен многими. Некоторые попытались дать ответ и просили провести обзор повестки дня Конференции по разоружению.

По мнению моей делегации, любой пересмотр повестки дня, так тщательно и обдуманно разработанной, должен брать в расчет то, что не содержится в повестке дня, особенно вопросы, которые являются более важными, чем сама повестка дня, а именно – мандаты на ведение переговоров. В нынешней повестке дня Конференции по разоружению есть ряд вопросов, которые требуют создания форума для переговоров. Конференция по разоружению как единственный многосторонний форум

(Г-н Чандра, Индия)

международного сообщества для ведения переговоров по разоружению может иметь смысл лишь в том случае, если мы рассмотрим мандаты для ведения переговоров по приоритетным вопросам ее повестки дня с целью достижения прогресса в будущем. В то же время мы должны удержаться от соблазна избирательности в подходе к вопросу о мандате переговоров. Моя делегация никогда до конца не понимала, почему страны должны бояться переговоров в рамках Конференции по разоружению. Опыт Конференции по разработке Конвенции по химическому оружию доказал, что она может вести переговоры по важным международным договорам и конвенциям, по другим пунктам ее нынешней повестки дня. Ни один член Конференции по разоружению не должен опасаться, что его точка зрения не будет отражена в каких-либо переговорах. Переговоры могут проходить на Конференции по разоружению конструктивно, честно и с пользой, отражая мнения, взгляды и озабоченность всех заинтересованных сторон.

Нам нет необходимости беспокоиться о жизнестойкости Конференции по разоружению после заключения Конвенции о химическом оружии. Недуг, если таковой имеется, заключается в чрезмерной осторожности и в отсутствии политической воли позволить Конференции выполнить свою роль как форума переговоров. Позвольте мне заверить тех, кто сомневается относительно будущей роли Конференции, что мы пойдем в правильном направлении, если в качестве темы переговоров на будущий год мы выберем самый важный пункт повестки дня - запрещение ядерных испытаний.

Поскольку проект резолюции A/C.1/47/L.28/Rev.1 получает консенсус, моя делегация в духе сотрудничества согласилась с ним. В то же время мы считаем необходимым официально заявить о нашем мнении относительно содержания проекта резолюции по вопросу о работе Конференции по разоружению.

Г-н ХУ СЯОДИ (Китай) (говорит по-китайски): Я попросил слова для разъяснения нашей позиции по проекту резолюции A/C.1/47/L.18.

Исходя из позиции сохранения мира, безопасности и стабильности во всем мире, Китай всегда осторожно и ответственно подходил к вопросу поставок оружия; этот подход находит должное отражение в нашей соответствующей политике и мерах. Именно исходя из этой позиции, мы поддержали усилия по созданию Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и конструктивным образом участвовали в работе Группы правительственных технических экспертов по Регистру обычных вооружений. Будучи не полностью удовлетворены докладом Группы (A/47/342 и Corr.1), но действуя в духе сотрудничества и проявляя гибкость, мы присоединились к консенсусу по докладу, а также по проекту резолюции A/C.1/47/L.18.

Тем не менее мы считаем, что в самом докладе по-прежнему сохраняется ряд вопросов, требующих дальнейшего обсуждения и консультаций. Например, в отношении концепции международных поставок оружия, доклад не охватывает все аспекты данного вопроса. В нем также не упоминаются не только самолеты, которые используются для ведения радиоэлектронной войны или дозаправки, но и стоимость и модели переданного вооружения, что приводит к тому, что в Регистре не находят должного отражения данные о количестве и качестве проданного вооружения.

(Г-н Ху Сяоди, Китай)

Кроме того, в докладе не уделяется должного внимания потребностям безопасности тех стран, которые в основном зависят от импорта вооружений. Мы надеемся, что эти проблемы будут урегулированы в ходе осуществления и консультаций. Мы придерживаемся мнения о том, что, поскольку транспарентность в вооружениях связана с безопасностью всех стран, мы должны быть весьма осторожны, изучая соответствующие меры. Настоятельно необходимо, чтобы такие меры предпринимались, исходя из принципов справедливости, рациональности и практичности, и были универсально признаны всеми заинтересованными сторонами; при этом ничто не должно ставить под угрозу безопасность какой-либо страны, особенно интересы малых и средних стран.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить позицию Пакистана по проекту резолюции A/C.1/47/L.1/Rev.2 о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии.

Оговорки и отношение Пакистана к проекту текстов Конвенции о химическом оружии, представленному Конференцией по разоружению Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее рассмотрение, были разъяснены на Конференции 3 сентября 1992 года и включены в доклад Конференции (A/47/27, пункт 73 (21)).

Короче говоря, Пакистан не обладает химическим оружием и не намерен его приобретать. Поэтому мы испытываем глубокий и неослабный интерес к всеобъемлющему, эффективному и справедливому договору, который запрещал бы разработку, накопление, приобретение и применение химического оружия, а также обеспечивал полное уничтожение его существующих запасов, производственных объектов и систем доставки. Наша решимость заключить Конвенцию, запрещающую химическое оружие, основывается на стремлении исключить любую возможность приобретения или сохранения какой бы то ни было страной этого страшного средства ведения войны, особенно развивающимися странами, расположенными в регионах напряженности. В таких странах конкурирующие потребности национальной безопасности и социально-экономического развития с учетом имеющихся скудных ресурсов вынуждают страны выделять все большие суммы на оборону, тем самым уменьшая их способность обеспечивать приток ресурсов на цели крупных социальных проектов, а также проектов развития. Ликвидируя одно

из направлений военных расходов таких стран, мы тем самым помогаем им разорвать порочный круг отсутствия безопасности, растущих по спирали уровней вооружений и слабого развития.

Пакистан активно участвовал в переговорах по разработке Конвенции о химическом оружии. Однако результаты нельзя считать полностью удовлетворительными. Проект текста Конвенции содержит положения, в частности в отношении не относящихся к предмету Конвенции объектов производства и месторасположения, которые таят в себе зародыши немалых перегибов и злоупотреблений, что подрывает доверие к будущей Конвенции. Нашу особую озабоченность в этом плане вызывают статьи II, VI и IX. Определение "химического оружия", содержащееся в статье II, является крайне широким, явно допускает толкования и содержит элементы, которые легко могут быть использованы для злоупотребления положениями Конвенции или неправильного их толкования. Положения, касающиеся проверки и соблюдения, содержащиеся в статьях VI и IX, представляют собой стержень Конвенции, поскольку они позволяют получить уверенность в соблюдении Конвенции и предотвратить возможность нарушения ее положений. При создании такой системы проверки необходимо определить надлежащий баланс между требованиями интрузивности и сдерживания, с одной стороны, и гарантиями предотвращения злоупотреблений процедурами - с другой. К сожалению, такого баланса добиться не удалось, и нам представлен текст, где аспектам интрузивности и сдерживания придается гораздо больше значения, нежели аспектам обеспечения гарантий против злоупотреблений. Этот недостаток еще более усугубляется в результате выхолащивания потенциала Исполнительного совета, который мог бы играть необходимую роль в деле наблюдения за осуществлением положений статьи IX.

Другие лазейки также вызывают у нас беспокойство. К ним относится неоправданное увеличение предполагаемого периода уничтожения существующих запасов с 10 до 15 лет, что увеличивает еще на пять лет риск для стран, не обладающих химическим оружием. Вместе с тем процедуры контроля, изложенные в статьях 6 и 9, над возможным приобретением химического оружия не сопровождаются соразмерными положениями о помощи в рамках статьи 10 в случае его практического применения; такая помощь оставлена на усмотрение отдельных сторон и не предоставляется автоматически, а это весьма важно в таких случаях.

Тем не менее проект конвенции по химическому оружию в нынешнем виде, каким бы несовершенным он ни был и какими бы несовершенными методами он ни был подготовлен, к сожалению, является единственным проектом, находящимся в нашем распоряжении. Его будущее следует обеспечивать не более совершенной разработкой положений, ибо это сейчас уже нереалистично и невозможно, а скорее более разумным применением его положений. Огромное бремя работы над конвенцией придется на подготовительный этап, когда надо будет заниматься оставшимися нерешенными вопросами, детально разрабатывать процедуры выполнения конвенции и избегать посторонних вопросов, которые могут привести к несбалансированному и недемократическому распределению мест в различных органах по принятию решений соответственно Конвенции.

Наше мнение относительно состава Исполнительного совета хорошо всем известно. Мы выступаем за принцип справедливого географического представительства и считаем, что каждая географическая группа имеет право выдвигать своих членов в Исполнительный совет, используя наиболее подходящие, по ее мнению, критерии. Хотя критерий промышленного развития, безусловно, является важным для членства в Исполнительном совете, его не надо ставить выше других критериев, которые различны для каждого отдельного региона. Мы ни в коем случае не можем согласиться с концепцией постоянного представительства в Исполнительном совете. При выдвижении кандидатур в Исполнительный совет государства каждого региона должны сами принимать во внимание все эти соображения.

В силу всех этих причин, несмотря на наши оговорки и озабоченность, и в интересах конструктивного подхода к конвенции, имеющей далекие последствия для безопасности, Пакистан принял решение, как он это сделал и на Конференции по разоружению, не препятствовать консенсусу по проекту резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2.

Моя делегация также присоединилась к консенсусу по резолюции А/С.1/47/L.8, озаглавленной "Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам". Моя делегация в духе компромисса и сотрудничества также присоединилась к консенсусу по докладу Комиссии по разоружению по этому вопросу на ее сессии 1992 года. Однако мы хотели бы официально объяснить мотивы нашего голосования.

Пакистан всегда в принципе поддерживал конечную цель предложения, связанного с объективной информацией по военным вопросам. Однако, на наш взгляд, сбор информации по военным вопросам, касающейся всех государств, может вызвать серьезные проблемы у малых и слабых в военном отношении государств. Предоставление информации по военным вопросам через международную систему отчетности может подрывать интересы безопасности таких малых государств. Если эти государства не смогут ничего выиграть от информации о военных потенциалах более крупных государств, которую они получают, то информация о самых малых и слабых государствах может быть использована им в ущерб более крупными государствами, которые стремятся к региональной или глобальной гегемонии. Огромные расхождения между расходами на вооружения сильных в военном отношении государств и другими относительно слабыми государствами также не могут быть оправданы. Поэтому сокращение военных бюджетов должно осуществляться теми государствами, которые имеют самые крупные военные арсеналы. Мы также должны иметь в виду, что накопление вооружений в различных регионах мира является результатом ряда факторов: нерешенные территориальные споры, отрицание права народов на самоопределение, стремление к региональной гегемонии государств, имеющих военное превосходство и иностранная оккупация и военная интервенция.

Одним из главных вопросов, требующих разрешения, является поэтому вопрос о причинах, лежащих в основе споров и конфликтов. Только таким образом предложения о предоставлении объективной информации по военным вопросам и транспарентности в вооружениях могут выполнить свою главную цель и укрепить процесс создания регионального и международного мира и безопасности.

Моя делегация также в духе конструктивного сотрудничества присоединилась к консенсусу по проекту резолюции А/С.1/47/L.18, озаглавленному "Транспарентность в вооружениях". Пакистан полностью поддерживает концепцию транспарентности в вооружениях, поскольку она содействует повышению доверия между государствами, особенно на региональном уровне, и своей главной целью имеет обеспечение равной и неущемленной безопасности государств, находящихся на более низком уровне вооруженности. Транспарентность в вооружениях может иметь один результат, когда стороны имеют примерное военное равновесие, и совершенно другой результат, если существует большой разрыв в этом равновесии между двумя сторонами. Концепция равновесия весьма важна для обеспечения того, чтобы транспарентность в вооружениях привела к укреплению безопасности. Рассматривая вопрос о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций, нельзя забывать о главной цели той деятельности, которая должна поощрять контроль над вооружениями и разоружением с целью укрепления международного и регионального мира и стабильности на более низких уровнях вооружений.

Было бы неправильно уделять внимание только внешним факторам, пренебрегая основными. Правильнее было бы уделить должное внимание как тем, так и другим. Таким образом, наравне с транспарентностью в вооружениях международное сообщество также в качестве приоритетной задачи должно стремиться к поддержке тех шагов, которые привели бы к созданию обстановки, благоприятной для значительных мер в области контроля и разоружения, не ставя под угрозу интересы безопасности заинтересованных государств. Это включает в себя, во-первых, урегулирование остающихся неразрешенными вопросов и споров мирными средствами, согласно принципам и целям Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по данному вопросу; во-вторых, отказ региональных государств от политики господства, гегемонии или принуждения или применения угрозы силы в любой форме; в-третьих, переговоры между

региональными государствами о справедливом и сбалансированном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений и обеспечение равной и неущемленной безопасности для всех государств на более низких уровнях вооружений и вооруженных сил; в-четвертых, соглашения между региональными государствами об ограничении развертывания и передвижения войск; и, наконец, в-пятых, соглашения на глобальном и региональном уровнях, предусматривающие полное запрещение и ликвидацию оружия массового уничтожения, особенно ядерного.

В пункте 3 постановляющей части данного проекта резолюции все государства призываются представить к определенной дате соответствующую информацию. По нашему мнению, страны, являющиеся ведущими с точки зрения их военного потенциала, должны первыми представить информацию по военным вопросам. Только таким образом предложение о транспарентности в вооружениях достигнет своей цели и будет укреплен процесс регионального и международного мира и безопасности.

Г-н РИВЕРО РОСАРИО (Куба) (говорит по-испански): Делегация Кубы прежде всего хотела бы сделать короткое заявление относительно Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, текст которой был одобрен путем принятия проекта резолюции А/С.1/47/L.1/Rev.2.

(Г-н Риверо Росарио, Куба)

В соответствии с позицией Кубы по запрещению и полной ликвидации химического оружия наша страна в последние годы активно работает в контексте Конференции по разоружению и вносит свой вклад в переговорный процесс, проходящий на этом форуме. В соответствии с этим принципом слова и дела Куба присоединилась к группе стран, ставших авторами проекта резолюции, который сопровождает Конвенцию, и участвует в процессе консультаций по созданию подготовительной комиссии для будущей организации по запрещению химического оружия.

Делегация Кубы хотела бы сегодня выразить полную готовность правительства Кубы присоединиться к Конвенции, и поэтому Куба готова подписать эту Конвенцию, как только она будет открыта для подписания в Париже 13 января. Это решение находится в полном соответствии с позицией Кубы по ликвидации всех видов оружия массового уничтожения в интересах разоружения и мира.

Моя делегация хотела бы разъяснить свою позицию по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/47/L.18 и озаглавленному "Транспарентность в вооружениях". Как известно, делегация Кубы в прошлом году воздержалась при голосовании резолюции 46/36 L. Мы поступили так еще и потому, что, хотя мы не выступали против создания Регистра обычных вооружений, мы считаем, что для того, чтобы обеспечить адекватный баланс и избежать включения в него каких-либо дискриминационных аспектов, Регистр должен охватывать не только продажу оружия, но и такие элементы, как национальное производство, накопление и передача технологии для производства оружия и т.п.

Сегодня мы присоединяемся к консенсусу, о котором просили авторы, исходя из того, что проект представленной резолюции в основном носит процедурный характер и основывается на работе, проделанной Группой экспертов по проведенному исследованию, в котором, как отмечала наша делегация 22 октября, содержится идея о том, что намечается новый подход к Регистру в плане расширения сферы его охвата и что этот новый подход следует принять во внимание во время рассмотрения этого вопроса и в деятельности новой рабочей группы, которая будет создана в 1994 году. Несмотря на сказанное выше, мы бы предпочли, чтобы в тексте проекта резолюции более четко были выражены

(Г-н Риверо Росарио, Куба)

мероприятия, которые должны предпринимать государства и Конференция по разоружению на основе соответственно пунктов 5 и 8 постановляющей части. Мы также считаем, что в связи с расширением сферы его охвата в результате внесения поправок в категории вооружений в приложение к Регистру было бы вполне уместным в соответствующем пункте подтвердить решимость Генеральной Ассамблеи предупреждать чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия, в том числе и обычного, для содействия стабильности и укрепления регионального или международного мира и безопасности с учетом законных нужд государств в области безопасности и принципа ненанесения ущерба для безопасности на как можно более низком уровне вооружений.

Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/47/L.27 по вопросу о концепциях и политики оборонной безопасности и подготовленного исследования, то моя делегация рассматривает это как важный вклад, заслуживающий особого внимания всех государств. Мы хотели бы обратить внимание на четвертый пункт преамбулы, в котором излагается идея о том, что инициативы, касающиеся превентивной дипломатии, способствуют укреплению международного мира и безопасности. Концепция превентивной дипломатии нова как по своему определению, так и по содержанию. Она является предметом обсуждения рабочей группы, которая параллельно с работой пленарного заседания обсуждает доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира". Выраженная делегацией Кубы поддержка проекта резолюции А/С.1/47/L.27 не должна рассматриваться как отказ от концепции превентивной дипломатии или как предопределяющая позицию, которую в контексте работы вышеупомянутой рабочей группы может занять наша делегация.

Г-н БАРБОЗА (Кабо-Верде) (говорит по-французски): Я попросил слова, чтобы объяснить мотивы нашего голосования по проекту резолюции А/С.1/47/L.24, который только что был принят. Моя делегация хотела присоединиться к авторам проекта резолюции А/С.1/47/L.24 по Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Мы действительно верим, что тот факт, что авторами этого проекта резолюции стало такое большое число государств, красноречиво свидетельствует о том большом внимании, которое международное сообщество и

(Г-н Барбоза, Кабо-Верде)

Кабо-Верде в том числе уделяют договорам такого рода как инструментам укрепления регионального доверия, так необходимого для восстановления регионального и международного мира и безопасности. Сердечные отношения между моей страной и странами - участниками этого Договора - еще один вдохновляющий момент искренних намерений моей страны.

Но, к сожалению, мы вынуждены отметить, что, несмотря на то, что в пятом пункте преамбулы говорится, что:

"Отмечая далее, что целью этого Договора является содействие вечному миру [и] ... взаимное уважение независимости ... всех стран ...", эта цель не выполнялась и не преследовалась в случае с Восточным Тимором, где ситуация прямо противоположная. По этой причине моя страна не вошла в число авторов.

Но мы вместе с тем выступили за принятие проекта резолюции, чтобы продемонстрировать нашу солидарность и внести свой вклад в благородное дело содействия миру и безопасности в регионе Юго-Восточной Азии. Такая позиция также означает искреннее желание моей страны, чтобы народ Восточного Тимора, с которым мою страну связывают культурные и исторические связи, воспользовался своим неотъемлемым правом на самоопределение в самом ближайшем будущем. Эта задача, выполнению которой все страны, подписавшие Договор, если они хотят оставаться верными духу и букве Договора о дружбе и сотрудничестве, должны оказать всяческую поддержку.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):

Соединенные Штаты воздержались в этом году при голосовании проекта резолюции по Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), содержащегося в документе А/С.1/47/L.30, который приветствует и поддерживает доклад ЮНИДИР по экономическим принципам разоружения, потому что мы не согласны с некоторыми из этих принципов доклада.

Например, принцип 9 утверждает, что научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки в военных целях ведут к увеличению расходов на оборону. Мы считаем, что это неправильно. Мы признаем, что этот доклад был подготовлен по просьбе Генеральной Ассамблеи, и мы были бы счастливы

присоединиться к консенсусу по проекту резолюции по этому докладу. Но, к сожалению, в проекте резолюции содержатся формулировки, которые идут дальше и создают впечатление, что Организация Объединенных Наций поддерживает принципы, содержащиеся в этом докладе. Мое руководство не хотело бы, чтобы создавалось такое впечатление. Более того, мы считаем, что резолюции Организации Объединенных Наций не должны селективно одобрять доклады ЮНИДИР.

(Г-н Ледогар, Соединенные Штаты)

Несмотря на специфические проблемы, связанные с докладом ЮНИДИР, мои власти решили воздержаться, а не голосовать против проекта резолюции. Поскольку они в общем поддерживали работу ЮНИДИР и продолжают отстаивать концепцию, на которой он основан – концепцию предоставления дополнительных возможностей авторам для подготовки исследований, отражающих их индивидуальные мнения относительно различных проблем разоружения – мы надеемся, что ЮНИДИР продолжит свою работу в духе этой традиции и что Генеральная Ассамблея, включая Первый комитет, будет уважать эту традицию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Комитета о том, что срок представления проектов резолюций по пунктам 67 и 69 повестки дня истекает сегодня, в четверг, 12 ноября, в 18 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.